

MINISTERSTVO VNITRA

generální ředitelství Hasičského záchranného sboru České republiky
Kloknerova 26, pošt. příhr. 69, 148 01 Praha 414

Č.j.: MV-79955-4/PO-PSM-2015

V Praze dne 14. srpna 2015

Počet listů: 5

Dodatečné informace č. 1 k výzvě k podání nabídek č.j. MV-79955-2/PO-PSM-2015

Zadavatel poskytuje níže uvedené dodatečné informace k veřejné zakázce „**SW databáze nebezpečných látek pro mobilní aplikace (multilicence)**“ zveřejněné výzvou k podání nabídek a na profilu zadavatele dne 5. srpna 2015.

Dotaz č. 1:

Disponuje Zadavatel centrální databází nebezpečných látek, se kterou by bylo možné off-line verzi aplikace synchronizovat?

Odpověď č. 1:

V současnosti HZS ČR využívá několik zdrojů pro informační podporu týkající se nebezpečných látek. První možností je telefonický dotaz na střediska Transportního informačního a nehodového systému TRINS nebo Toxikologické informační středisko. Druhou možností je využití databází nebezpečných látek v tištěné podobě (Registr nebezpečných látek nebo Emergency Response Guidebook). Třetí možností jsou internetové databáze pracující on-line. Tyto databáze jsou však v drtivé většině v anglickém jazyce, a tím pro hasiče nepoužitelné. Jedinou více využívanou databází tohoto druhu je Dopravní informační systém DOK Ministerstva dopravy ČR, který pracuje on-line. Poslední možností jsou databáze pracující v režimu off-line. Mezi ně patří databáze Nebezpečné látky vydaná Sdružením požárního a bezpečnostního inženýrství, která je distribuována na elektronických nosičích; není však aktualizována a používá se minoritně. Zadavatel nevlastní žádnou databázi nebezpečných látek, se kterou by bylo možné off-line verzi aplikace synchronizovat.

Dotaz č. 2:

Je předmětem zakázky pouze dodávka sw aplikace umožňující prohlížení a práci s daty databáze nebezpečných látek?

Odpověď č. 2:

Předmětem zakázky není pouze dodávka SW aplikace, ale rovněž aktualizace dat nejen v souvislosti s měnící se legislativou, ale i s rozšiřováním portfolia nebezpečných látek i na základě požadavků HZS ČR, proto jde o neustálé rozšiřování množiny nebezpečných látek.

Dotaz č. 3:

Musí uchazeč kromě vytvoření sw aplikace zajistit též naplnění a aktualizaci dat v souladu s měnící se legislativou, neboli provádět na svůj náklad a zodpovědnost správu databáze?

Odpověď č. 3:

Ano, předmětem zakázky není pouze dodávka SW aplikace, ale rovněž aktualizace dat nejen v souvislosti s měnící se legislativou, ale i s rozšiřováním portfolia nebezpečných látek i na základě požadavků HZS ČR, proto jde o neustálé rozšiřování množiny nebezpečných látek. Veškeré tyto služby budou rovněž zakalkulovány v nabídkové ceně.

Dotaz č. 4:

V případě, že předmětem dodávky je též aktualizace dat o nebezpečných látkách ze zdrojů, které musí sledovat dodavatel, jak je definována právní odpovědnost za obsah databáze?

Odpověď č. 4:

Různé databáze nebezpečných látek se mohou lišit svými údaji o nebezpečných látkách, což se prakticky také děje. Solidní databáze využívají při vytváření záznamů více informačních zdrojů, čímž se eliminuje nebezpečí omylu nebo nesprávného údaje. Právní odpovědnost není definována. Je však definována záruční lhůta na databázi i její aktualizaci, která je vztažena nejen na SW, ale rovněž na obsah databáze.

Dotaz č. 5:

V rámci dokumentu „Technické podmínky Databáze nebezpečných látek pro mobilní zařízení“ Příloha č. 1 Zadávacího dokumentu, Zadavatel uvádí v bodě 7 cit. „Databáze obsahuje nebezpečné látky a směsi, které jsou jmenovány v evropské a české legislativě nebezpečných chemických látek a směsí (nařízení CLP 1272/2008/ES, REACH 1907/2006/ES, chemický zákon, zákon o prevenci závažných havárií a další).“

Uchazeč předpokládá, že data pro iniciální náplň databáze budou dodána Zadavatelem. Můžete specifikovat formát těchto dat a jejich strukturu?

Odpověď č. 5:

Data pro iniciační náplň databáze nebudou dodána zadavatelem, ale dodavatelem databáze. Požadujeme minimální počet látek v databázi podle bodu 9 technických podmínek. Struktura s obsahem databáze - údaje o jednotlivých látkách - jsou uvedeny v bodech 9 a 10 technických podmínek.

Dotaz č. 6:

V rámci ZD, bod 8 Přílohy č. 1 Zadavatel uvádí cit. „Data jsou aktualizována v souladu s měnící se legislativou a jsou udržována v neustále aktuálnosti a to vždy v časové frekvenci 3 měsíců. Současně jsou informace logicky tříděny a upravovány, aby korespondovaly s chemickou a fyzikální povahou dané látky či směsi. Variabilita vyhledávání a možnost ukládání vlastních poznámek umožňuje rychlé a přesné získávání informací.“

Uchazeč předpokládá, že data pro čtvrtletní aktualizaci budou dodána Zadavatelem. Můžete specifikovat formát těchto dat a jejich strukturu?

Odpověď č. 6:

Data pro čtvrtletní aktualizaci nebudou dodána zadavatelem, ale dodavatelem databáze. Dodavatel bude informovat zadavatele o čtvrtletních změnách a na základě toho mu bude proplacena faktura. Aktualizací se rozumí rovněž rozšiřování počtu látek.

Dotaz č. 7:

Zadavatel požaduje v ZD, Příloha č. 1, bod 4. cit. „Databáze je v provedení off-line neomezené multilicence pro HZS ČR“.

Prosíme o vysvětlení, jak Zadavatel vnímá stanovení licenční politiky „off-line neomezené multilicence pro HZS ČR“. Bude požadován licenční klíč pro každé zařízení, ověřování uživatelů v rámci provedení aktualizace databáze a pro přihlášení do aplikace?

Odpověď č. 7:

Ano, navrhované řešení se shoduje s našimi představami.

Dotaz č. 8:

Zadavatel požaduje v ZD, Příloha č. 1, bod 8. cit. „Data jsou aktualizována v souladu s měnící se legislativou a jsou udržována v neustále aktuálnosti a to vždy v časové frekvenci 3 měsíců. Současně jsou informace logicky tříděny a upravovány, aby korespondovaly s chemickou a fyzikální povahou dané látky či směsi. Variabilita vyhledávání a možnost ukládání vlastních poznámek umožňuje rychlé a přesné získávání informací.“

Prosíme o stanovení předpokládaného počtu uživatelů, jelikož dle uchazeče počet uživatelů má přímý dopad na výkonnost aplikace při aktualizaci.

Odpověď č. 8:

Předpokládaný počet uživatelů databáze bude cca 500 osob s tím, že se nepředpokládá vyšší počet uživatelů.

Dotaz č. 9:

Zadavatel požaduje v ZD, Příloha č. 1, bod 8. cit. „Data jsou aktualizována v souladu s měnící se legislativou a jsou udržována v neustále aktuálnosti a to vždy v časové frekvenci 3 měsíců. Současně jsou informace logicky tříděny a upravovány, aby korespondovaly s chemickou a fyzikální povahou dané látky či směsi. Variabilita vyhledávání a možnost ukládání vlastních poznámek umožňuje rychlé a přesné získávání informací.“

Funkcionalitou „ukládání vlastních poznámek“ se myslí uložení poznámky jedním uživatelem k jedné nebezpečné látce v konkrétním mobilním zařízení, a to off-line nebo on-line, nebo uložení poznámky k jedné nebezpečné látce do celé databáze tak, aby tuto poznámku viděli všichni uživatelé?

Odpověď č. 9:

Funkcionalitou "ukládání vlastních poznámek" se myslí uložení poznámky jedním uživatelem k jedné nebezpečné látce v konkrétním mobilním zařízení.

Dotaz č. 10:

Zadavatel požaduje v ZD, Příloha č. 1, bod 6. cit: „Mobilní telefony a tablety, pro které je databáze určena, disponují:

- a. Mobilním operačním systémem Android 4.x nebo vyšší verzi,
- b. Minimální požadavky pro mobilní zařízení: SD karta/externí 2GB volné paměti pro instalaci, po instalaci 1 GB, volno 200 MB ve vnitřní paměti. Přístup k internetu nutný pro registraci. Pro stažení cca 500 MB aktualizací dat přímo z aplikace je vhodné použít WiFi připojení. Doporučený procesor se čtyřmi jádry pro plynulé prohlížení a rychlejší vyhledávání.“

Můžete specifikovat z pohledu Zadavatele, jaká je představa z hlediska procesu registrace prostřednictvím Internetu?

Odpověď č. 10:

Naše představa je výslednicí jednoduchosti na jedné straně a dostatečného zabezpečení na straně druhé. Tzn. např. na základě identifikačních údajů se přidělí heslo, které bude propojené se systémem registrace (viz dotaz č. 7)

Dotaz č. 11:

V názvu veřejné zakázky je uvedeno "SW databáze nebezpečných látek pro mobilní aplikace (multilicence)". Opravdu se jedná o databázi, kterou budou využívat jiné mobilní aplikace, nebo (jak je uvedeno dále v zadávací dokumentaci) se jedná přímo o aplikaci, která v sobě bude obsahovat databázi nebezpečných látek včetně zobrazení seznamů a detailů a možnosti vyhledávání?

Odpověď č. 11:

Jedná se přímo o aplikaci, která v sobě bude obsahovat databázi nebezpečných látek, včetně zobrazení seznamů a detailů a možnosti vyhledávání.

Dotaz č. 12:

Jaký je zdroj dat (databáze), který bude sloužit pro mobilní aplikaci? Jedná se o existující databázi?

Odpověď č. 12:

Zadavatel předpokládá, že uchazeč bude nejen tvůrcem SW, ale rovněž i databáze. Pokud ovšem nemá uchazeč databázi k dispozici, může ji za své náklady pořídit. Solidní tvůrci databází většinu údajů v databázi dublují z více zdrojů, protože ne všechny údaje z různých databází jsou plně identické. Uvádíme některé nejvýznamnější zdroje pro vytvoření databáze:

- a. zákon č. 350/2011 Sb., o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů (chemický zákon), v platném znění
- b. vyhláška č. 64/1987 Sb., o Evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR), ve znění pozdějších předpisů
- c. vyhláška č. 8/1985 Sb., o Řádu pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí (RID), ve znění pozdějších předpisů
- d. zákon č. 59/2006 Sb., o prevenci závažných havárií způsobených nebezpečnými chemickými látkami nebo chemickými přípravky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (zákon o prevenci závažných havárií)

- e. zákon č. 19/1997 Sb., o některých opatřeních souvisejících se zákazem chemických zbraní, ve znění pozdějších předpisů
- f. nařízení č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, ve znění pozdějších předpisů
- g. nařízení 1907/2006/ES, o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, ve znění pozdějších předpisů
- h. nařízení 1272/2008/ ES, o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, ve znění pozdějších předpisů
- i. D. Hommel, Handbuch der gefaerlicher Gueter
- j. N. Sax, Dangerous Properties of Industrial Materials
- k. Sigma-Aldrich
- l. ChemID Plus
- m. D. R. Lide, Handbook of Chemistry and Physics
- n. Merck Catalogue Reagents Chemical Diagnostics
- o. Emergency Response Guidebook
- p. J. Marhold, Přehled průmyslové toxikologie
- q. bezpečnostní listy výrobců chemických látek.

Zadavatel ponechává lhůtu pro podávání nabídek na **25. 8. 2015 do 10:00 hod.**

.....v.r.....
brig. gen. Ing. František Zadina
náměstek generálního ředitele HZS ČR